

## Tē 2 phi<sup>n</sup> Sûsèng lūn

### Tē jī chiu<sup>n</sup> Miâsû

#### Tē 1 chat Miâsû ê ìgī

※ *K'hóngchú sī sèkài ê sèngjîn*, ※ *Tāipak kêngkoa<sup>n</sup> liānsíp só<sup>sī</sup> íóngsèng kêngchhat koa<sup>n</sup> kah hêngbū koa<sup>n</sup> ê sóchāi*, ※ *Chūiū pêngténg sī láng ê khoânlī*, ※ *Gín'á láng chē hóechhia tiòh chhiaphiò á bián*, ※ *Chit liáp bí chit tiám kōa<sup>n</sup>*.

Téngbīn chhiâ thé ê "*K'hóngchú, sèkài, sèngjîn, Tāipak kêngkoa<sup>n</sup> liānsíp só<sup>sī</sup>, kêngchhat koa<sup>n</sup>, hêngbū koa<sup>n</sup>, sóchāi, chūiū, pêngténg, láng, khoânlī, gín'á láng, hóechhia, chhiaphiò, bí, kōa<sup>n</sup>*" sī íúhêng, bôhêng ê sūbút ê miâ, tòh sī kiòchò miâsû.

#### Tē 2 chat miâsû ê chéng lūi

Miâsû hunchò phóthong miâsû, kòiú miâsû kah bútchit miâsû sa<sup>n</sup> chióng.

1) Phóthong miâsû : kâng chiónglūi só<sup>sī</sup> sūbút lóng thongiōng ê miâsû, tē 1 chat ê "*sèkài, sèngjîn, kêngchhat koa<sup>n</sup>, hêngbū koa<sup>n</sup>, sóchāi, chūiū, pêngténg, láng, khoânlī, gín'á láng, hóechhia, chhiaphiò*" lóng sī siók phóthong miâsû. Chitê phóthong miâsû thang hunchò thiusiōng ê kah kũthé ê n̄ng chióng.

( goânchheh p066 )

a) Thiusiōng ê phóthong miâsû, chí ngókoan bô kámchhiok ê miâsû, tē 1 chat ê "*chūiū, pêngténg, láng, khoânlī*" lóng sī. Koh ū lē : ※ *jīnseng* kah *sèkan sī khòa<sup>n</sup> bē tiòh*, ※ *ū siāhōe tòh ū tōtek*, ※ *teh chiáh siá<sup>n</sup>mih tháulō*; ※ *kongim jū lâuchúi*.

b) Kũthé ê phóthong miâsû, chí ngókoan kámchhiok ē tiòh ê miâsû, tē 1 chat ê "*gín'á láng, hóechhia, chhiaphiò, kêngchhat koa<sup>n</sup>, hêngbū koa<sup>n</sup>*" lóng sī. Koh ū lē : ※ *Chit má teh chò jītián*, ※ *chit pha tiānhóe kúi chek ah*, ※ *ū bínchhng* thang khùn, bô *thang'ámng* thang thanghong.

2) Kòiú miâsû : Hāntiā<sup>n</sup> ēng tī bô chitê sūbút ê miâsû, tē 1 chat ê "*K'hóngchú, Tāipak kêngkoa<sup>n</sup> liānsíp só<sup>sī</sup>*" lóng sī. Koh ū lē : ※ *Jítkong sī Jítpún tē it hó kongkeng* ê sóchāi, ※ *Su Má Unkong sī Tiongkok* ê hiânjîn, ※ "*Má sī*

## 第二篇 詞性論

### 第二章 名詞

#### 第一節 名詞 ê 意義

※ 孔子是世界 ê 聖人, ※ 台北警官練習所是養成警察官 kah 刑務官 ê 所在, ※ 自由平等是人 ê 權利, ※ *gín'á* 人坐火車 tiòh 車票 á 免, ※ 一粒米一點汗。

頂面斜體 ê 「孔子、世界、聖人、台北警官練習所、警察官、刑務官、所在、自由、平等、人、權利、*gín'á* 人、火車、車票、米、汗」是有形、無形 ê 事物 ê 名, tòh 是叫做名詞。

#### 第二節 名詞 ê 種類

名詞分做普通名詞、固有名詞 kah 物質名詞三種。

1) 普通名詞 : 全種類所有事物 lóng 通用 ê 名詞, 第一節 ê 「世界、聖人、警察官、刑務官、所在、自由、平等、人、權利、*gín'á* 人、火車、車票」lóng 是屬普通名詞。

Chitê 普通名詞 thang 分做抽象 ê kah 具體 ê 兩種。(原冊 p066)

a) 抽象 ê 普通名詞 : 指五官無感觸 ê 名詞, 第一節 ê 「自由、平等、人、權利」lóng 是。Koh 有例 : ※ 人生 kah 世間是看 *bē tiòh*, ※ 有社會 *tòh* 有道德, ※ *teh* 食啥物頭路, ※ 光陰如流水。

B) 具體 ê 普通名詞 : 指五官感觸 ē tiòh ê 名詞, 第一節 ê 「*gín'á* 人、火車、車票、警察官、刑務官」lóng 是。Koh 有例 : ※ *Chit má teh* 做字典, ※ *chit* 葩電火幾燭 *ah*, ※ 有眠床 *thang* 暈, 無窗 *á* 門 *thang* 通風。

2) 固有名詞 : 限定用 tī 某一个事物 ê 名詞, 第一節 ê 「孔子、台北警官練習所」lóng 是。Koh 有例 : ※ 日光是日本第一好光景 ê 所在, ※ 司馬溫公是中國 ê 賢

*Búnthong'* sī su miâ. ( goânchheh p067 )

3) Bútchit miâsû : Êng lâi chò bûtchu ê miâsû, tē 1 chat ê “*bí, kōa*” tòh sī. Kah phóthong miâsû bô siá<sup>n</sup> chhapiát, chísi ká kimsiok lūi, kokbút lūi, hòahák goânsò, êkthé, pòpít lūi kuisiok bûtchit miâsû.

※ Kim, gín, thih, tâng sī khòngbút, ※ Chit hō *chóa* chin íong, ※ *bí* tiòh êng *chúi* sésé leh, ※ *tāu*’á chít tau gōa chē ah.

### Tē 3 chat Miâsû ê keh

Miâsû tī chít kù òe tiongkan ū ittēng ê ūitì, ittēng ê ūitì hitê miâsû kiòchò “keh”. Jítgí ū “てにをは” lâi iōngī bēngliâu “keh”, Táioân gí bô “てにをは” ê hùchō,

( goânchheh p068 ) tòh bô iōngī bēngliâu “keh”, sói sī khò miâsû ê ūitì lâi koattēng i ê keh. Che sī tantòe gí ê tèktēng, kah kitha gígiân ū chin bô kâng ê sóchāi. Ta<sup>n</sup> lán ká Táioân gí ê miâsû ê keh hunchò 6 tiám lâi soatbēng, Chúkeh, siūkeh, sóū keh, tùi keh, súiōng keh, hō keh.

a) Chúkeh : Miâsû tī chít kù ê tiongkan chiâ<sup>n</sup>chò khígoân ê sī, tòh chiâ<sup>n</sup>chò chúkeh. Lē : ※ *A Jín* sī Hokkiân lâng, ※ *Thi*<sup>n</sup> ē kiù hósím ê lâng, ※ *Jítthâu* sī bānmih ê kingoân, ※ *Tiānhóe* sī àmsí ê thàiōng, ※ *Hó* sī pahsiù ê ông.

Téngbīn ê “*Ajín, thi<sup>n</sup>, jítthâu, tiānhóe, hó*” tòh kiòchò “chúkeh”, phóthong lóng khng tī chít kù òe ê siōng thâu chēng.

b) Siūkeh : Chít kù òe tiongkan ê miâsû, siū tōngsû ê énghióng á sī chēngtìsû ê siāukài lâi chhuthiān, iā tòh sī siū hit kù òe ê chúkeh ê chhúhun, á sī piásū sókip phiauchún ê ūitì ê sī, che tòh kiòchò “siūkeh”. Lē : Ông siansi<sup>n</sup> teh khò<sup>n</sup> *hoe*, ※ Hák seng tī hia teh thák *chheh*, ※ Góa ū ká *póchēng, kahtíú<sup>n</sup>* ( goânchheh p069 ) thongti loh, ※ I khì bé *ke* bé ū bô?

Téngbīn ê “*hoe, chheh, ke*” sī siū tōngsû ê énghióng, “*póchēng, kahtíú<sup>n</sup>*” sī siū chēngtìsû ê siāukài só sánseng ê miâsû, chiâ<sup>n</sup>chò hit kù òe ê siūkeh. Siū tōngsû énghióng ê siūkeh khng tī phóthong tōngsû ( hék kehkhui kitha ê sū ) ê āupiah; chēngtìsû ê siāukài lâi chhuthiān ê miâsû, thongsíōng sī khng tī tōngsû ê

人, ※ 《馬氏文通》是書名。(原冊 p067)

3) 物質名詞：用來做物資 ê 名詞，第一節 ê 「米、汗」 tòh 是。Kah 普通名詞無啥差別，只是 ká 金屬類、穀物類、化學原素、液體、布帛類歸屬物質名詞。

※金、銀、鐵、銅是礦物，※Chit 號紙真勇，※米 tiòh 用水洗洗 leh，※豆 á 一斗 gōa chē ah。

### 第三節 名詞 ê 格

名詞 tī 一句話中間有一定 ê 位置，一定 ê 位置 hitê 名詞叫做「格」。日語有「てにをは」來容易明瞭「格」，台灣語無「てにをは」ê 輔助，(原冊 p068) tòh 無容易明瞭「格」，所以是靠名詞 ê 位置來決定它 ê 格。這是單綴語 ê 特徵，kah 其它語言有真無全 ê 所在。Ta<sup>n</sup> 咱 ká 台灣語 ê 名詞 ê 格分做 6 點來說明：主格、受格、所有格、對格、使用格、呼格。

2) 主格：名詞 tī 一句 ê 中間成做起源 ê 時，tòh 成做主格。例：※阿仁是福建人，※天 ē 救好心 ê 人，※日頭是萬物 ê 根源，※電火是暗時 ê 太陽，※虎是百獸 ê 王。

頂面 ê 「阿仁、天、日頭、電火、虎」 tòh 叫做「主格」，普通 lóng khng tī 一句話 ê siōng 頭前。

a) 受格：一句話中間 ê 名詞，受動詞 ê 影響 á 是前置詞 ê 紹介來出現，也 tòh 是受 hit 句話 ê 主格 ê 處分，á 是表示所及標準 ê 位置 ê 時，這 tòh 叫做「受格」。例：王先生 teh 看花，※學生 tī hia teh 讀冊，※我有 ká 保正、甲長 (原冊 p069) 通知 loh，※伊去買雞買有無？

b) 頂面 ê 「花、冊、雞」是受動詞 ê 影響，「保正、甲長」是受前置詞 ê 紹介所產生 ê 名詞，成做 hit 句話 ê 受格。受動詞影響 ê 受格 khng tī 普通動詞 (或隔開其它 ê 詞) ê 後壁；前置詞 ê 紹介來出現 ê 名詞，通常是 khng tī 動詞 ê

thâu-chêng; nāsī ū chōtōngsū, hitê chōtōngsū tòh khng tī chêngtìsū ê thâu-chêng.

### Chhamkhó :

1) Pī chúkeh sáiék ê siūkeh kiòchò "sáiék keh". Lē : ※ Góa beh sái/kah Kimchúi khì, ※ Thiaukò"i hō niau chiáh sī m̄.

2) Kah tiú"n sū ū tékpiat koanhē ê siūkeh kiòchò "sīchhù keh". Lē : ※ Góa tòa tī Tāipak, ※ Huihêngki tī thi"téng.

3) Sōiú keh : Chit kù ōe tiongkan sòachiap chitê miâsū chhī/ióngiú āupiah ê miâsū kiòchò sōu keh, itpoa" lóng sī ke "ê" lâi piáu-kì. ( goânchheh p070 )

Lē : ※ Che sī sī hákseng ê bō'á, ※ Siansi"n ê chhiúbóe lí tit ū tiòh bô? ※ Siótī ê chhitthô mih lah, ※ Góa phah m̄ kiàn tōahia"n ê phiò pau'á, ※ Góa ū khò"n kìn Tân siansi"n ê chhù.

Téngbīn ê "hákseng, siansi", siótī, tōahia", Tân siansi"n sī chhī/ióngiú bó mihkiā". Nāsī bûn tiong thâu-chêng ū khaktēng só chhī/ ióngiú ê mihkiā", tòh ē tàng séngliók hitê mihkiā"n ê miâsū.

Lē : ※ Chit pún chheh sī siansi"n ê ( séngliók chheh ), ※ C hit tè toh'á sī Bítang ê ( séngliók toh'á ), ※ Hit ki to'á sī siótī ê ( séngliók to'á ).

4) Tùi keh, chit kù ōe tiongkan kah chúkeh tuiténg ūiti ê miâsū kiòchò tùi keh, thongsiong sī tī chúkeh āupiah ke "kah".

Lē : ※ Goán siótī kah tōahia"n khì, ※ Thi"n kah tē beh iú"n chhī láng, ※ Piah cheng kah khim cheng ( goânchheh p071 ) chit má teh tân.

Téngbīn "tōahia", tē, khim cheng" sī kah chúkeh tī tuiténg ê ūiti, tòh kiòchò tùi keh.

5) Súiōng keh, chit kù ōe tiongkan pī súiōng ūiti ê miâsū tòh kiòchò súiōng keh, thongsiong tī thâu-chêng ū "ēng, thèh" téngténg ê chêngtìsū.

Lē : ※ Ēng to'á siah iân-pit, ※ Thèh satbún sé sengkhu, ※ Ēng óa"n lim chúi, ※ Ēng chhiú ká i siàn chit ē.

Téngbīn "to'á, satbún, óa", chhiú" sī ū tōngchok

頭前；若是有助動詞，hitê 助動詞 tòh khng tī 前置詞 ê 頭前。

### 參考：

1) 被主格使役 ê 受格叫做「使役格」。

例：※我 beh 使/kah 金水去，※ thiau 故意 hō 貓食是 m̄。

2) Kah 場所所有特別關係 ê 受格叫做「示處格」。例：※我 tòa tī 台北，※ 飛行機 tī 天頂。

3) 所有格：一句話中間續接一個名詞持/擁有後壁 ê 名詞叫做所有格，一般 lóng 是加「的/ê」來表記。(原冊 p070)

例：※這是學生 ê 帽 á, ※ 先生 ê 手尾你得有 tiòh 無? ※ 小弟 ê chhitthô 物 lah, ※ 我 phah m̄ 見大兄 ê 票包 á, ※ 我有看見陳先生 ê 厝。

頂面 ê 「學生、先生、小弟、大兄、陳先生」是持/擁有某物件。若是文中頭前有確定所持/擁有 ê 物件，tòh ē tàng 省略 hitê 物件 ê 名詞。

例：※ Chit 本冊是先生 ê (省略書), ※ Chit 塊桌 á 是美東 ê (省略桌 á), ※ Hit 支刀 á 是小弟 ê (省略刀 á)。

4) 對格：一句話中間 kah 主格對等位置 ê 名詞叫做對格，通常是 tī 主格後壁加「與/kah」。

例：※阮小弟 kah 大兄去，※天 kah 地 beh 養飼人，※壁鐘 kah 琴鐘 (原冊 p071) chit má teh tân。

頂面「大兄、地、琴鐘」是 kah 主格 tī 對等 ê 位置，tòh 叫做對格。

3) 使用格：一句話中間被使用位置 ê 名詞 tòh 叫做使用格，通常 tī 頭前有「用、thèh」等等 ê 前置詞。

例：※用刀 á 削鉛筆，※ thèh 雪文洗身軀，※用碗 lim 水，※用手 ká 伊搨一下。

頂面「刀 á、雪文、碗、手」是有動作使用 ê 物件，ánne ê 物件 tòh 叫做使用

súiōng ê mihkiā<sup>n</sup>, á<sup>n</sup>ne ê mihkiā<sup>n</sup> tòh kiòchò súiōng keh.

格。

6) Hó<sup>n</sup> keh : Chhít kù òe tiongkan chhenghó<sup>n</sup> láng ê miásû tòh kiòchò hó<sup>n</sup> keh, thongsiong sī tókli<sup>p</sup> khng tī siōng thâu<sup>n</sup>heng.

Lē : ※ Apa lí beh khì tóūi? ※ A Tek hia<sup>n</sup> i ū láng bô?

( goānchheh p072 ) ※ Apeh i m̄ lái oh, ※ Abú ah, gō sián chí<sup>n</sup> hō<sup>n</sup> góa.

Téngbīn “apa, a tek hia<sup>n</sup>, apeh, abú” lóng sī ēng lái chhenghó<sup>n</sup> láng, á<sup>n</sup>ne ê mihkiā<sup>n</sup> tòh kiòchò hó<sup>n</sup> keh.

#### Tē 4 chat Miásû ê kòchō

pún chat beh tui miásû ê hēngsek hongbīn lái lūnsút miásû sī á<sup>n</sup>chóa<sup>n</sup> chōi<sup>p</sup>.

1) Hùka ê miásû : Tī goānpún ê miásû koh kethi<sup>n</sup> kitha gísû sī Tâigí ê khenghiòng chí it, ēbīn ê lē tī bunnjī siōng ê ìgī íkeng chin chhiong<sup>n</sup>hun, kiámchháí sī inūi ū káng im káng tiāu khiok bô káng ìsù, tī hoatim beh khupiát ìsù chiah tékpiát kethi<sup>n</sup> kitha gísû. ( Tongjiān m̄ sī tī sīkan kah tiū<sup>n</sup>háp hongbīn bô kethi<sup>n</sup> bē sái, jíchhiá<sup>n</sup> tī sīkan hongbīn mā m̄ sī bô kethi<sup>n</sup> bē sái. )

Lē : bō'á = bō, chió<sup>n</sup>thâu = chió<sup>n</sup>, jítthâu = thài<sup>n</sup>ōng, sèthâu = sèlèk, thô'á = thô, lāupē = pē, niauchhí = chí, ahia<sup>n</sup> = hia<sup>n</sup>, apeh = peh, goéhniū = goéh, simthâu = sim.... ( goānchheh p073 )

2) Tēngtháh ê miásû : Tēngtháh ê miásû óngóng sī hóksò.

Lē : lānglāng, jítjít, goéhgoéh, níní....

3) Hókháp miásû : Siongkoan ê gísû kap chòhóe.

Lē : tōlō, ka'ok, pēbú, kunsín, huhū, lámli....

4) Phóthong miásû : Phóthong ê miásû ê chóngchheng.

Lē : chóa, Tâioán, liānsíp số, miásû, chúí, pittāng....

#### Chhamkhó :

a) "á"

3) 呼格：一句話中間稱呼人 ê 名詞 tòh 叫做呼格，通常是獨立 khng tī siōng 頭前。

例：※ 阿爸你 beh 去 tó<sup>n</sup> 位？※ 阿德兄伊有人無？（原冊 p072）※ 阿伯伊 m̄ 來 oh，※ 阿母 ah，五 sián 錢 hō<sup>n</sup> 我。

頂面「阿爸、阿德兄、阿伯、阿母」lóng 是用來稱呼人，á<sup>n</sup>ne ê 物件 tòh 叫做呼格。

#### 第四節 名詞 ê 構造

本節 beh tui 名詞 ê 型式方面來論述名詞是 á<sup>n</sup> 怎組立。

3) 附加 ê 名詞：Tī 原本 ê 名詞 koh 加添其它語詞是台語 ê 傾向之一，下面 ê 例 tī 文字上 ê 意義已經真充分，kiámchháí 是因為有全音全調卻無全意思，tī 發音 beh 區別意思 chiah 特別加添其它語詞。（當然 m̄ 是 tī 時間 kah 場合方面無加添 bē sái，而且 tī 時間方面 mā m̄ 是無加添 bē sái。）

例：帽 á=帽、石頭=石、日頭=太陽、勢頭=勢力、桃 á=桃、老父=父、niau 鼠=鼠、阿兄=兄、阿伯=伯、月娘=月、心頭=心.... ( 原冊 p073 )

2) 重疊 ê 名詞：重疊 ê 名詞往往是複數。  
例：人人、日日、月月、年年....

3) 複合名詞：相關 ê 語詞 kap 做伙。例：道路、家屋、父母、君臣、夫婦、男女....

4) 普通名詞：普通 ê 名詞 ê 總稱。

例：紙、台灣、練習所、名詞、水、筆筒....

#### 參考：

A) 「仔/á」

- 1, Sè á sī chió ê ìsù ê lē : chít tiám'á, sió khóa 'á, gín'á, ang'á, káu'á, to'á, toh'á, au'á, chiáu'á....
- 2, Piáusī khinsī ê ìsù ê lē : hoan'á, kengchhat'á....
- 3, Tiâuchéng siangkoan gí ê lē : sam'á, chhát'á, lí'á, bō'á, chhiū'á, chhiū'n'á.... ( goânchheh p074 )
- 4, Piáusī chhinbít á sī chunkèng ê lē : Gék'á= a Gék sióchiá, Kangháí'á=Kangháí siansi<sup>n</sup>, Kok'á= a Kok....
- 5, Piáusī kántan á sī siókhóa ê lē : choh chháí'á= siókhóa kái ūn chít ē, khò<sup>n</sup> māi 'á, chámjiân'á....
- 6, Piáusī bô khaktēng tiū<sup>n</sup>só á sī sòliōng ê lē : chit tè'á, nngê'á....

## B) "thâu"

- 1, Thâu ê lē : tōathâu, thâumng, thâu chiam hī<sup>n</sup> pòh = hêngiōng sànychhiah, thâu chàì pátlâng thi<sup>n</sup> kha táh pátlâng tē = oânchoân tiòh khò pátlâng.
- 2, Chhó á sī seng ê lē : nithâu = níchhe, chò thâu kiâ<sup>n</sup> = kiâ<sup>n</sup> thâu chêng....
- 3, Pún, púngoân, kinpún ê lē : chhiūthâu = chhiūkin, tiānhóe thâu = hoattiān só....
- 4, Thâuchiū<sup>n</sup> se<sup>n</sup> sánbút, thâupái tit tiòh ê mih, thâu chít ūi ê lē : iòhthâu, kóechí thâu....
- 5, Téngbīn ê lē : hongthâu, khethâu, kethâu....
- 6, Chò thâu, tiú<sup>n</sup>koa<sup>n</sup> ê lē : thâuláng, kangthâu, saihūthâu....
- 7, Hū tī kongchiòng lâióng á sī chípháp ê lē : lōthâu, tēthâu, hóechhia thâu, pōthâu....
- 8, Hùibút á sī sut'á ê lē : chng'á thâu, hanchí thâu, tâu thâu, si thâu....
- 9, Tāipiáu kâng lūi mihkiā<sup>n</sup> ê chóngchheng á sī kâng lūi mihkiā<sup>n</sup> ê tāipiáu mih ê lē : chiòhthâu, chéngthâu'á, gín'á thâu, khan thâu = tiántng mih, chhàithâu....
- 10, Piáusī sūbút ê iū<sup>n</sup>sek, hiānsiōng, hongbī ê lē : khò<sup>n</sup>thâu, phàithâu, tiāuthâu, hêngthâu, giànthâu....
- 11, Toan, kak, hiáp, chiongtiám ê lē : piah thâu, toh thâu, kiò thâu, mng thâu, pi<sup>n</sup>thâu....
- 12, Siongtùi ê lēnggōa chít pēng ê lē : āuthâu, gōathâu, téngthâu, khò<sup>n</sup> thâu....
- 13, Chhiú á sī chhiú nih ê lē : chhiúthâu ân, ē tit jíp thâu....
- 14, Tiâuchéng gítīau ê lē : kutthâu, jítthâu, simthâu.... ( goânchheh p075 )

- 1, 細 á 是少 ê 意思 ê 例 : 一點 á、小 khóa'á、gín'á、尅 á、狗 á、刀 á、桌 á、甌 á、鳥 á....
- 2, 表示輕視 ê 意思 ê 例 : 番 á、警察 á....
- 3, 調整雙關語 ê 例 : 杉 á、賊 á、李 á、帽 á、樹 á、牆 á.... ( 原冊 p074 )
- 4, 表示親密 á 是尊敬 ê 例 : 玉 á=阿玉小姐、江海 á=江海先生、國 á=阿國....
- 5, 表示簡單 á 是小 khóa ê 例 : 作彩 á=小 khóa 改運一下、看 māi'á、蕪然 á....
- 6, 表示無確定場所 á 是數量 ê 例 : chit tè'á、兩個 á....

## B) 「頭」

- 1, 頭 ê 例 : 大頭、頭毛、頭尖耳薄=形容 sànychhiah、頭載別人天腳踏別人地=完全 tiòh 靠別人。
- 2, 初 á 是先 ê 例 : 年頭=年初、做頭行=行頭前....
- 3, 本、本源、根本 ê 例 : 樹頭=樹根、電火頭=發電所....
- 4, 頭 chiū<sup>n</sup> 生產物、頭 pái 得 tiòh ê 物、頭一位 ê 例 : 藥頭、果 chí 頭....
- 5, 頂面 ê 例 : 風頭、溪頭、街頭....
- 6, 做頭、長官 ê 例 : 頭人、工頭、師傅頭....
- 7, 附 tī 公眾來往 á 是集合 ê 例 : 路頭、地頭、火車頭、埠頭....
- 8, 廢物 á 是屑 á ê 例 : 磚 á 頭、蕃薯頭、豆頭、絲頭....
- 9, 代表全類物件 ê 總稱 á 是全類物件 ê 代表物 ê 例 : 石頭、指頭 á、銀 á 頭、牽頭=典當物、菜頭....
- 10, 表示事物 ê 樣式、現象、風味 ê 例 : 看頭、派頭、兆頭、興頭、癮頭....
- 11, 端、角、脇、終點 ê 例 : 壁頭、桌頭、橋頭、門頭、邊頭....
- 12, 相對 ê 另外一 pēng ê 例 : 後頭、外頭、頂頭、看頭....
- 13, 手 á 是手裡 ê 例 : 手頭 ân、ē 得入頭....
- 14, 調整語調 ê 例 : 骨頭、日頭、心頭.... ( 原冊 p075 )

15, Tòngchò chōsōsû ê lē : Chit thâu chhài góa ê, chit thâu khah tâng hit thâu....

15, 當做助數詞 ê 例 : Chit 頭菜我 ê 、 chit 頭 khah 重 hit 頭....